N° 4807.

GRANDE-BRETAGNE
ET IRLANDE DU NORD
ET PORTUGAL

Echange de notes relatif à la délimitation de
la frontière entre la Rhodésie du Sud et
l’Afrique-Orientale portugaise. Londres, le
29 octobre 1940.

Textes officiels anglais et portugais communiqués par le secrétaire d’État aux
Affaires étrangères de Sa Majesté en Grande-Bretagne. L’enregistrement
a eu lieu le 11 décembre 1941.

GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
AND PORTUGAL

Exchange of Notes regarding the Delimitation
of the Southern Rhodesia-Portuguese East
Africa Frontier. London, October 29th, 1940.

English and Portuguese official texts communicated by His Majesty’s Secretary
of State for Foreign Affairs in Great Britain. The registration took place
December 11th, 1941.

I. VISCOUNT HALIFAX TO DR. A. R. DE SITTAU MONTEIRO.

FOREIGN OFFICE.

YOUR EXCELLENCY, October 29th, 1940.

I have the honour to inform you that His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, having considered the reports of the Commissioners appointed by the Portuguese Government and the Government of Southern Rhodesia to investigate and arrange certain matters affecting the frontier between Portuguese East Africa and Southern Rhodesia, are prepared to enter into an agreement with the Portuguese Government to confirm the findings of the Commissioners in the following terms:

(1) The Government of the United Kingdom and the Portuguese Government approve the findings of the said Commissioners as set forth in the English and Portuguese texts of the Reports numbered I to X, with the accompanying maps and lists of co-ordinates which together form the annex² to the present agreement.

(2) In particular, and notwithstanding anything contained in an agreement concluded on the 3rd June, 1907, relating to the section of the boundary lying between the River Limpopo and the River Sabi, as provisionally demarcated by Mr. Atherstone and Colonel Serrano, the contracting Governments agree that the boundary line in this section shall be defined by a series of straight lines joining consecutive beacons numbered 1 to 34 erected at the points defined in paragraph 6 of Chapter III of Report No. II annexed hereto³.

(3) Notwithstanding anything contained in the agreement signed at Macequece on the 15th December, 1898, regarding the demarcation of that section of the boundary which lies between the River Honde and the River Sabi, the contracting Governments accept as constituting the boundary:

(a) In the sections between the Honde River and beacon No. 22 and between beacon No. 39 and beacon No. 96, the line defined in the Commissioners' Report No. X annexed hereto⁴;

(b) In the section between beacon No. 22 and beacon No. 39, the line defined in the Commissioners' Report No. VI annexed hereto⁵;

(c) In the section between Beacon No. 96 and Beacon No. 107, the line defined in the Commissioners' Report No. V annexed hereto⁶.

¹ Came into force October 29th, 1940.
² Extracts only printed.
³ See Extract No. 1.
⁴ See Extract No. 2.
⁵ See Extract No. 3.
⁶ See Extract No. 4.
(4) The contracting Governments agree that the boundary lines (a) between beacon No. 107 and the Sabi River, (b) between the Sabi River and beacon No. 34 (the most northerly beacon of the section of the boundary between the Limpopo River and the Sabi River), and (c) between beacon No. 1 (the most southerly beacon of the section of the boundary between the Limpopo and Sabi Rivers) and the Thalweg of the Limpopo River shall be defined in the manner recommended in paragraph 6 of the Commissioners' Report No. X annexed hereto.

(5) That the position of the boundary shall be as indicated on the ground by the permanent marks set up by the Joint Commission of 1932 to 1937, whether or not the actual positions of such marks agree with their calculated geographical co-ordinates, if any. Should any marks disappear, their positions should be re-established by reference to the values of their rectangular co-ordinates or angles and distances from adjoining pillars.

(6) The map on the scale of 1:250,000 annexed to the enclosed volume for the purpose of illustrating the boundary is adopted by the contracting Governments in lieu of the maps on the scales of 1:200,000 and 1:100,000 respectively recommended by the Boundary Commissioners on page 59 (Report No. VI) and page 86 (Report No. X) of the annexed volume.

2. If the Portuguese Government are likewise prepared to confirm the findings of the Boundary Commissioners as set forth above, I have the honour to suggest that this present note and your Excellency's reply in similar terms be regarded as constituting an agreement between the two Governments which shall take effect this day.

I have, etc.

HALIFAX.

EXTRACT NO. 1.

Section between River Limpopo and River Sabi.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Beacons</th>
<th>Rectangular Co-ordinates</th>
<th>Geographical Co-ordinates</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>X</td>
<td>Y</td>
</tr>
<tr>
<td>Pafuri</td>
<td>— 8401.98</td>
<td>— 2112.44</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 1</td>
<td>— 7312.02</td>
<td>— 1838.35</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 2</td>
<td>— 5687.52</td>
<td>— 1429.94</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 3</td>
<td>— 2435.31</td>
<td>— 612.24</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 4</td>
<td>9</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 5</td>
<td>+ 1532.08</td>
<td>— 0.73</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 6</td>
<td>+ 3889.08</td>
<td>— 1.42</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 7</td>
<td>+ 5793.23</td>
<td>— 2.03</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 8</td>
<td>+ 13742.34</td>
<td>— 4.00</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 9</td>
<td>+ 15873.46</td>
<td>— 4.52</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 10</td>
<td>+ 21980.70</td>
<td>— 6.30</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 11</td>
<td>+ 33241.19</td>
<td>— 10.09</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 12</td>
<td>+ 38948.65</td>
<td>— 11.46</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 13</td>
<td>+ 41439.35</td>
<td>— 12.00</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 14</td>
<td>+ 46439.33</td>
<td>— 12.61</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 15</td>
<td>+ 49688.38</td>
<td>— 13.11</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 16</td>
<td>+ 53958.83</td>
<td>— 13.62</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 17</td>
<td>+ 60095.90</td>
<td>— 14.29</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 18</td>
<td>+ 64149.67</td>
<td>— 14.96</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 19</td>
<td>+ 70459.49</td>
<td>— 15.16</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 20</td>
<td>+ 77260.06</td>
<td>— 15.75</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1 See Extract No. 5.

2 Note by the Secretariat. — The reproduction of the map in the present volume is on a smaller scale.
### Rectangular Co-ordinates

<table>
<thead>
<tr>
<th>Beacons</th>
<th>X</th>
<th>Y</th>
<th>Latitude</th>
<th>Longitude</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>[F. 10] No. 21</td>
<td>+ 79640.83</td>
<td>— 15.92</td>
<td>21 51 00</td>
<td>31 53 53</td>
</tr>
<tr>
<td>[F. 9] No. 22</td>
<td>+ 88413.20</td>
<td>— 14.55</td>
<td>21 47 28</td>
<td>31 57 20</td>
</tr>
<tr>
<td>[F. 8] No. 23</td>
<td>+ 94932.86</td>
<td>— 13.81</td>
<td>21 44 51</td>
<td>31 59 53</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 24</td>
<td>+ 99486.87</td>
<td>— 12.68</td>
<td>21 43 02</td>
<td>32 01 39</td>
</tr>
<tr>
<td>[F. 7] No. 25</td>
<td>+ 106155.38</td>
<td>— 11.16</td>
<td>21 41 11</td>
<td>32 03 27</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 26</td>
<td>+ 114775.35</td>
<td>— 10.12</td>
<td>21 39 54</td>
<td>32 07 37</td>
</tr>
<tr>
<td>[F. 6] No. 27</td>
<td>+ 120536.83</td>
<td>— 8.68</td>
<td>21 34 36</td>
<td>32 09 51</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 28</td>
<td>+ 139244.11</td>
<td>— 5.45</td>
<td>21 29 18</td>
<td>32 15 00</td>
</tr>
<tr>
<td>[F. 4] No. 29</td>
<td>+ 143770.19</td>
<td>— 4.00</td>
<td>21 27 05</td>
<td>32 17 08</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 30</td>
<td>+ 152718.52</td>
<td>— 2.74</td>
<td>21 25 16</td>
<td>32 18 54</td>
</tr>
<tr>
<td>[F. 3] No. 31</td>
<td>+ 156128.69</td>
<td>— 0.40</td>
<td>21 21 40</td>
<td>32 22 22</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 32</td>
<td>+ 158808.46</td>
<td>— 0.00</td>
<td>21 19 13</td>
<td>32 24 44</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 4 — No. 34 = 222° 31' 28".
No. 34 — No. 4 = 42° 08' 22".

### Extract No. 2.

**Section between the Hondé River and Beacon No. 22.**

Beacon No. 1 was placed at a point 43 metres from the junction of the waterways (Thalwege) of the Rivers Honde and Garura. The Azimuth from the junction to beacon No. 1 is 38° reckoned from True South.

The Commissioners agree that for the future the frontier along this section shall run from the junction of the waterway (Thalwege) of the Rivers Honde and Garura in a straight line to beacon No. 1, and from beacon No. 1 to beacon No. 22 the frontier will be defined by straight lines joining consecutive beacons even where the 1898-1899 agreement stated that the frontier should follow the watershed.

**Section between Beacon No. 39 and Beacon No. 96.**

From beacon No. 39 to beacon No. 74 the frontier shall follow the straight lines between consecutive beacons:

From beacon No. 74 to beacon No. 75 the frontier shall follow the Thalweg of the Haroni River;

From beacon No. 75 to beacon No. 76 the frontier shall follow the Thalweg of the Lusitu River;

From beacon No. 76 to beacon No. 96 the frontier shall be defined by straight lines between consecutive beacons.

A full list of the angles and distances agreed upon follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Beacons</th>
<th>Angles</th>
<th>Distances</th>
<th>Beacons</th>
<th>Angles</th>
<th>Distances</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Confl.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 1</td>
<td>262</td>
<td>14.8</td>
<td>43.2</td>
<td>7D.</td>
<td>154</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 2</td>
<td>109</td>
<td>18.0</td>
<td>3,957.4</td>
<td>7E.</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>2A</td>
<td>190</td>
<td>39.0</td>
<td>472.0</td>
<td>7F.</td>
<td>168</td>
</tr>
<tr>
<td>2B</td>
<td>209</td>
<td>10.7</td>
<td>2,865.2</td>
<td>7G.</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>2C</td>
<td>212</td>
<td>02.0</td>
<td>266.3</td>
<td>7H.</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 3</td>
<td>178</td>
<td>18.8</td>
<td>382.5</td>
<td>7I.</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td>3A</td>
<td>205</td>
<td>06.0</td>
<td>766.2</td>
<td>7J.</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 4</td>
<td>110</td>
<td>04.1</td>
<td>1,425.6</td>
<td>7K.</td>
<td>254</td>
</tr>
<tr>
<td>4A</td>
<td>204</td>
<td>15.0</td>
<td>1,705.8</td>
<td>7L.</td>
<td>139</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 5</td>
<td>195</td>
<td>14.7</td>
<td>2,266.5</td>
<td>7M.</td>
<td>180</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 6</td>
<td>176</td>
<td>59.0</td>
<td>4,613.5</td>
<td>7N.</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 7</td>
<td>138</td>
<td>51.5</td>
<td>3,760.1</td>
<td>No. 8</td>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>7A.</td>
<td>116</td>
<td>12.0</td>
<td>2,289.6</td>
<td>8A.</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>7B.</td>
<td>246</td>
<td>11.5</td>
<td>520.6</td>
<td>8B.</td>
<td>216</td>
</tr>
<tr>
<td>7C.</td>
<td>164</td>
<td>58.8</td>
<td>1,838.0</td>
<td>8C.</td>
<td>127</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No 4807
<table>
<thead>
<tr>
<th>Beacons</th>
<th>Angles (°)</th>
<th>Distances (Metres)</th>
<th>Beacons</th>
<th>Angles (°)</th>
<th>Distances (Metres)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 10</td>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 18</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9A</td>
<td>179</td>
<td>02.9</td>
<td>18A</td>
<td>198</td>
<td>54.7</td>
</tr>
<tr>
<td>9B</td>
<td>118</td>
<td>10.1</td>
<td>18B</td>
<td>200</td>
<td>33.3</td>
</tr>
<tr>
<td>9C</td>
<td>181</td>
<td>23.9</td>
<td>18C</td>
<td>93</td>
<td>0.0</td>
</tr>
<tr>
<td>9D</td>
<td>196</td>
<td>44.6</td>
<td>18D</td>
<td>177</td>
<td>45.3</td>
</tr>
<tr>
<td>9E</td>
<td>179</td>
<td>04.8</td>
<td>18E</td>
<td>196</td>
<td>41.2</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 11</td>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 19</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10A</td>
<td>179</td>
<td>55.6</td>
<td>19A</td>
<td>181</td>
<td>12.5</td>
</tr>
<tr>
<td>10B</td>
<td>179</td>
<td>58.3</td>
<td>19B</td>
<td>173</td>
<td>28.7</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 12</td>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 20</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11A</td>
<td>180</td>
<td>04.3</td>
<td>19C</td>
<td>163</td>
<td>30.2</td>
</tr>
<tr>
<td>11B</td>
<td>179</td>
<td>57.8</td>
<td>19D</td>
<td>210</td>
<td>45.8</td>
</tr>
<tr>
<td>11C</td>
<td>180</td>
<td>00.5</td>
<td>19E</td>
<td>153</td>
<td>36.1</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 13</td>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 21</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12A</td>
<td>179</td>
<td>22.3</td>
<td>20A</td>
<td>128</td>
<td>42.8</td>
</tr>
<tr>
<td>12B</td>
<td>229</td>
<td>06.7</td>
<td>20B</td>
<td>126</td>
<td>54.8</td>
</tr>
<tr>
<td>12C</td>
<td>163</td>
<td>52.8</td>
<td>21A</td>
<td>256</td>
<td>13.2</td>
</tr>
<tr>
<td>12D</td>
<td>188</td>
<td>06.2</td>
<td>21B</td>
<td>217</td>
<td>33.7</td>
</tr>
<tr>
<td>12F</td>
<td>142</td>
<td>44.0</td>
<td>21C</td>
<td>193</td>
<td>27.8</td>
</tr>
<tr>
<td>12G</td>
<td>222</td>
<td>02.7</td>
<td>21D</td>
<td>183</td>
<td>11.2</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 14</td>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 22</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13A</td>
<td>211</td>
<td>53.2</td>
<td>21E</td>
<td>177</td>
<td>00.8</td>
</tr>
<tr>
<td>13B</td>
<td>129</td>
<td>55.7</td>
<td>22</td>
<td>49</td>
<td>20.2</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 15</td>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 39</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14A</td>
<td>156</td>
<td>00.0</td>
<td>39A</td>
<td>182</td>
<td>19.3</td>
</tr>
<tr>
<td>14B</td>
<td>205</td>
<td>36.6</td>
<td>39B</td>
<td>198</td>
<td>31.8</td>
</tr>
<tr>
<td>14C</td>
<td>179</td>
<td>22.8</td>
<td>39C</td>
<td>157</td>
<td>02.7</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 16</td>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 40</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15A</td>
<td>194</td>
<td>50.6</td>
<td>40A</td>
<td>180</td>
<td>00.0</td>
</tr>
<tr>
<td>15B</td>
<td>109</td>
<td>55.4</td>
<td>40B</td>
<td>180</td>
<td>00.0</td>
</tr>
<tr>
<td>15C</td>
<td>155</td>
<td>16.3</td>
<td>40C</td>
<td>177</td>
<td>09.0</td>
</tr>
<tr>
<td>15D</td>
<td>174</td>
<td>28.6</td>
<td>41A</td>
<td>179</td>
<td>01.3</td>
</tr>
<tr>
<td>15E</td>
<td>274</td>
<td>21.4</td>
<td>41B</td>
<td>135</td>
<td>41.6</td>
</tr>
<tr>
<td>15F</td>
<td>198</td>
<td>37.1</td>
<td>42A</td>
<td>226</td>
<td>10.6</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 17</td>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 43</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16A</td>
<td>136</td>
<td>38.5</td>
<td>43A</td>
<td>180</td>
<td>00.0</td>
</tr>
<tr>
<td>16B</td>
<td>265</td>
<td>35.8</td>
<td>43B</td>
<td>138</td>
<td>57.1</td>
</tr>
<tr>
<td>16C</td>
<td>114</td>
<td>35.8</td>
<td>43C</td>
<td>156</td>
<td>03.5</td>
</tr>
<tr>
<td>16D</td>
<td>201</td>
<td>35.8</td>
<td>43D</td>
<td>177</td>
<td>09.0</td>
</tr>
<tr>
<td>16E</td>
<td>148</td>
<td>48.7</td>
<td>43E</td>
<td>195</td>
<td>00.5</td>
</tr>
<tr>
<td>16F</td>
<td>103</td>
<td>17.5</td>
<td>43F</td>
<td>150</td>
<td>16.1</td>
</tr>
<tr>
<td>16G</td>
<td>230</td>
<td>03.9</td>
<td>43G</td>
<td>202</td>
<td>42.7</td>
</tr>
<tr>
<td>16H</td>
<td>184</td>
<td>35.8</td>
<td>43H</td>
<td>164</td>
<td>29.3</td>
</tr>
<tr>
<td>16I</td>
<td>183</td>
<td>34.1</td>
<td>43I</td>
<td>162</td>
<td>12.4</td>
</tr>
<tr>
<td>16J</td>
<td>197</td>
<td>33.7</td>
<td>43J</td>
<td>217</td>
<td>05.4</td>
</tr>
<tr>
<td>16K</td>
<td>199</td>
<td>24.4</td>
<td>43K</td>
<td>112</td>
<td>09.2</td>
</tr>
<tr>
<td>16L</td>
<td>148</td>
<td>45.1</td>
<td>43L</td>
<td>216</td>
<td>24.7</td>
</tr>
<tr>
<td>16M</td>
<td>210</td>
<td>09.8</td>
<td>50A</td>
<td>164</td>
<td>10.0</td>
</tr>
<tr>
<td>16N</td>
<td>186</td>
<td>15.7</td>
<td>50B</td>
<td>161</td>
<td>09.0</td>
</tr>
<tr>
<td>16O</td>
<td>144</td>
<td>49.6</td>
<td>50C</td>
<td>213</td>
<td>23.2</td>
</tr>
<tr>
<td>16P</td>
<td>201</td>
<td>48.8</td>
<td>50E</td>
<td>169</td>
<td>29.6</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 18</td>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 52</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17A</td>
<td>156</td>
<td>49.5</td>
<td>51A</td>
<td>214</td>
<td>54.5</td>
</tr>
<tr>
<td>17B</td>
<td>195</td>
<td>00.2</td>
<td>51B</td>
<td>224</td>
<td>14.1</td>
</tr>
<tr>
<td>17C</td>
<td>147</td>
<td>07.3</td>
<td>52A</td>
<td>198</td>
<td>59.8</td>
</tr>
<tr>
<td>17D</td>
<td>267</td>
<td>12.3</td>
<td>52B</td>
<td>213</td>
<td>47.1</td>
</tr>
<tr>
<td>17E</td>
<td>94</td>
<td>53.5</td>
<td>52C</td>
<td>148</td>
<td>00.8</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 4807</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

League of Nations — Treaty Series.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Beacons</th>
<th>Angles</th>
<th>Distances</th>
<th>Beacons</th>
<th>Angles</th>
<th>Distances</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Metres</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Metres</td>
</tr>
<tr>
<td>52D</td>
<td>229</td>
<td>1,552.4</td>
<td>70</td>
<td>127</td>
<td>788.8</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 53</td>
<td>98</td>
<td>662.3</td>
<td>71</td>
<td>99</td>
<td>5,871.2</td>
</tr>
<tr>
<td>53A</td>
<td>101</td>
<td>1,966.6</td>
<td>72A</td>
<td>201</td>
<td>4,100.7</td>
</tr>
<tr>
<td>53B</td>
<td>185</td>
<td>276.7</td>
<td>72B</td>
<td>165</td>
<td>3,795.5</td>
</tr>
<tr>
<td>53C</td>
<td>190</td>
<td>1,236.6</td>
<td>73A</td>
<td>183</td>
<td>3,053.5</td>
</tr>
<tr>
<td>53D</td>
<td>205</td>
<td>1,444.9</td>
<td>73B</td>
<td>188</td>
<td>9,563.6</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 54</td>
<td>253</td>
<td>1,843.6</td>
<td>75A</td>
<td>181</td>
<td>3,950.0</td>
</tr>
<tr>
<td>54A</td>
<td>108</td>
<td>291.0</td>
<td>75B</td>
<td>90</td>
<td>3,464.4</td>
</tr>
<tr>
<td>54B</td>
<td>225</td>
<td>1,371.1</td>
<td>76</td>
<td>243</td>
<td>1,377.3</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 55</td>
<td>111</td>
<td>824.9</td>
<td>76A</td>
<td>222</td>
<td>243.0</td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>165</td>
<td>4,571.2</td>
<td>76B</td>
<td>222</td>
<td>710.9</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 56</td>
<td>56A</td>
<td>202</td>
<td>78</td>
<td>218</td>
<td>5,319.1</td>
</tr>
<tr>
<td>56B</td>
<td>136</td>
<td>1,033.4</td>
<td>78A</td>
<td>128</td>
<td>477.4</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 57</td>
<td>254</td>
<td>706.8</td>
<td>78B</td>
<td>105</td>
<td>1,704.0</td>
</tr>
<tr>
<td>57A</td>
<td>205</td>
<td>988.6</td>
<td>79</td>
<td>277</td>
<td>1,835.5</td>
</tr>
<tr>
<td>57B</td>
<td>110</td>
<td>807.4</td>
<td>80</td>
<td>201</td>
<td>1,725.9</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 58</td>
<td>130</td>
<td>1,456.0</td>
<td>80A</td>
<td>210</td>
<td>1,630.9</td>
</tr>
<tr>
<td>58A</td>
<td>182</td>
<td>550.2</td>
<td>80B</td>
<td>233</td>
<td>896.7</td>
</tr>
<tr>
<td>58B</td>
<td>242</td>
<td>445.2</td>
<td>80C</td>
<td>156</td>
<td>1,383.3</td>
</tr>
<tr>
<td>58C</td>
<td>114</td>
<td>2,176.9</td>
<td>81</td>
<td>201</td>
<td>616.7</td>
</tr>
<tr>
<td>58D</td>
<td>206</td>
<td>690.3</td>
<td>81A</td>
<td>133</td>
<td>1,224.9</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 59</td>
<td>197</td>
<td>1,578.0</td>
<td>81B</td>
<td>265</td>
<td>911.2</td>
</tr>
<tr>
<td>59A</td>
<td>202</td>
<td>1,222.7</td>
<td>82</td>
<td>103</td>
<td>945.7</td>
</tr>
<tr>
<td>59B</td>
<td>230</td>
<td>1,421.7</td>
<td>83</td>
<td>241</td>
<td>1,560.2</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 60</td>
<td>160</td>
<td>790.2</td>
<td>84</td>
<td>166</td>
<td>1,297.1</td>
</tr>
<tr>
<td>60A</td>
<td>138</td>
<td>1,763.7</td>
<td>84A</td>
<td>170</td>
<td>1,683.1</td>
</tr>
<tr>
<td>60B</td>
<td>220</td>
<td>993.0</td>
<td>84B</td>
<td>92</td>
<td>1,192.4</td>
</tr>
<tr>
<td>60C</td>
<td>209</td>
<td>1,122.0</td>
<td>85</td>
<td>195</td>
<td>1,172.4</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 61</td>
<td>159</td>
<td>218.5</td>
<td>85A</td>
<td>253</td>
<td>1,533.4</td>
</tr>
<tr>
<td>61A</td>
<td>121</td>
<td>799.5</td>
<td>86</td>
<td>156</td>
<td>1,290.6</td>
</tr>
<tr>
<td>61B</td>
<td>268</td>
<td>462.5</td>
<td>86A</td>
<td>166</td>
<td>1,265.9</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 62</td>
<td>168</td>
<td>459.3</td>
<td>86B</td>
<td>179</td>
<td>1,047.1</td>
</tr>
<tr>
<td>62A</td>
<td>149</td>
<td>548.5</td>
<td>87</td>
<td>276</td>
<td>1,534.8</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 63</td>
<td>177</td>
<td>521.0</td>
<td>87A</td>
<td>232</td>
<td>521.4</td>
</tr>
<tr>
<td>63A</td>
<td>189</td>
<td>210.7</td>
<td>87B</td>
<td>362</td>
<td>1,513.2</td>
</tr>
<tr>
<td>63B</td>
<td>186</td>
<td>492.0</td>
<td>88</td>
<td>105</td>
<td>1,014.4</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 64</td>
<td>202</td>
<td>1,034.8</td>
<td>89</td>
<td>159</td>
<td>1,106.6</td>
</tr>
<tr>
<td>64A</td>
<td>158</td>
<td>2,808.0</td>
<td>89A</td>
<td>219</td>
<td>1,527.4</td>
</tr>
<tr>
<td>65</td>
<td>90</td>
<td>2,029.7</td>
<td>89B</td>
<td>232</td>
<td>833.3</td>
</tr>
<tr>
<td>65A</td>
<td>155</td>
<td>3,602.6</td>
<td>90</td>
<td>82</td>
<td>1,964.1</td>
</tr>
<tr>
<td>65B</td>
<td>135</td>
<td>952.6</td>
<td>91</td>
<td>172</td>
<td>8,285.4</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 66</td>
<td>221</td>
<td>3,928.0</td>
<td>92</td>
<td>136</td>
<td>2,613.2</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 67</td>
<td>240</td>
<td>529.4</td>
<td>92A</td>
<td>177</td>
<td>809.4</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 68</td>
<td>165</td>
<td>503.2</td>
<td>93</td>
<td>188</td>
<td>8,691.4</td>
</tr>
<tr>
<td>69A</td>
<td>231</td>
<td>1,337.2</td>
<td>94</td>
<td>180</td>
<td>2,717.3</td>
</tr>
<tr>
<td>69B</td>
<td>231</td>
<td>609.5</td>
<td>94A</td>
<td>180</td>
<td>3,393.2</td>
</tr>
<tr>
<td>69C</td>
<td>211</td>
<td>1,693.1</td>
<td>95B</td>
<td>180</td>
<td>3,393.2</td>
</tr>
<tr>
<td>69D</td>
<td>155</td>
<td>2,022.5</td>
<td>96</td>
<td>120</td>
<td>3,393.2</td>
</tr>
<tr>
<td>69E</td>
<td>244</td>
<td>696.6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Extract No. 3.**

*Section between Beacon No. 22 and Beacon No. 39.*

The frontier between beacons No. 22 and No. 39 will be defined by the straight lines joining consecutive beacons even in those places where the 1898-1899 agreement stated that the frontier should follow the watershed.

A list of all the beacons on this section of the frontier, showing the distance between the beacons and the angle at each beacon, follows herewith:

No 4807
<table>
<thead>
<tr>
<th>Beacons</th>
<th>Angles °</th>
<th>Distances Metres</th>
<th>Beacons</th>
<th>Angles °</th>
<th>Distances Metres</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 22</td>
<td>223</td>
<td>220.6</td>
<td>No. 28</td>
<td>179</td>
<td>57.9</td>
</tr>
<tr>
<td>22A</td>
<td>241</td>
<td>251.4</td>
<td>28A</td>
<td>150</td>
<td>61.2</td>
</tr>
<tr>
<td>22B</td>
<td>198</td>
<td>327.5</td>
<td>28B</td>
<td>180</td>
<td>66.6</td>
</tr>
<tr>
<td>22C</td>
<td>193</td>
<td>304.3</td>
<td>28C</td>
<td>179</td>
<td>56.7</td>
</tr>
<tr>
<td>22D</td>
<td>107</td>
<td>306.2</td>
<td>28D</td>
<td>180</td>
<td>03.3</td>
</tr>
<tr>
<td>22E</td>
<td>217</td>
<td>144.5</td>
<td>28E</td>
<td>179</td>
<td>56.6</td>
</tr>
<tr>
<td>22F</td>
<td>05.2</td>
<td>222.0</td>
<td>29A</td>
<td>180</td>
<td>00.1</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 23</td>
<td>166</td>
<td>225.3</td>
<td>29B</td>
<td>179</td>
<td>58.5</td>
</tr>
<tr>
<td>23A</td>
<td>237</td>
<td>323.3</td>
<td>29C</td>
<td>179</td>
<td>58.6</td>
</tr>
<tr>
<td>23B</td>
<td>147</td>
<td>276.9</td>
<td>30A</td>
<td>130</td>
<td>66.4</td>
</tr>
<tr>
<td>23C</td>
<td>188</td>
<td>252.7</td>
<td>31A</td>
<td>180</td>
<td>00.2</td>
</tr>
<tr>
<td>23D</td>
<td>207</td>
<td>300.9</td>
<td>32A</td>
<td>179</td>
<td>59.7</td>
</tr>
<tr>
<td>23E</td>
<td>128</td>
<td>356.7</td>
<td>32B</td>
<td>180</td>
<td>00.5</td>
</tr>
<tr>
<td>23F</td>
<td>260</td>
<td>127.8</td>
<td>32C</td>
<td>179</td>
<td>59.9</td>
</tr>
<tr>
<td>23G</td>
<td>136</td>
<td>498.0</td>
<td>33A</td>
<td>262</td>
<td>55.9</td>
</tr>
<tr>
<td>23H</td>
<td>185</td>
<td>126.1</td>
<td>33B</td>
<td>105</td>
<td>35.2</td>
</tr>
<tr>
<td>23I</td>
<td>150</td>
<td>275.4</td>
<td>33C</td>
<td>172</td>
<td>10.4</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 24</td>
<td>205</td>
<td>158.7</td>
<td>34A</td>
<td>158</td>
<td>29.3</td>
</tr>
<tr>
<td>24A</td>
<td>160</td>
<td>458.4</td>
<td>34B</td>
<td>247</td>
<td>22.0</td>
</tr>
<tr>
<td>24B</td>
<td>151</td>
<td>224.0</td>
<td>35A</td>
<td>186</td>
<td>56.1</td>
</tr>
<tr>
<td>24C</td>
<td>165</td>
<td>326.0</td>
<td>35B</td>
<td>129</td>
<td>40.2</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 25</td>
<td>89</td>
<td>349.2</td>
<td>36A</td>
<td>143</td>
<td>14.5</td>
</tr>
<tr>
<td>25A</td>
<td>148</td>
<td>318.3</td>
<td>36B</td>
<td>170</td>
<td>07.9</td>
</tr>
<tr>
<td>25B</td>
<td>199</td>
<td>199.3</td>
<td>37A</td>
<td>184</td>
<td>18.0</td>
</tr>
<tr>
<td>25C</td>
<td>218</td>
<td>105.7</td>
<td>37B</td>
<td>180</td>
<td>00.3</td>
</tr>
<tr>
<td>25D</td>
<td>142</td>
<td>291.9</td>
<td>37A</td>
<td>220</td>
<td>44.0</td>
</tr>
<tr>
<td>25E</td>
<td>104</td>
<td>116.9</td>
<td>38A</td>
<td>167</td>
<td>26.9</td>
</tr>
<tr>
<td>25F</td>
<td>222</td>
<td>253.4</td>
<td>38B</td>
<td>271</td>
<td>33.5</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 26</td>
<td>103</td>
<td>234.7</td>
<td>38A</td>
<td>141</td>
<td>42.5</td>
</tr>
<tr>
<td>26A</td>
<td>159</td>
<td>426.5</td>
<td>38C</td>
<td>93</td>
<td>06.8</td>
</tr>
<tr>
<td>26B</td>
<td>187</td>
<td>671.3</td>
<td>38D</td>
<td>205</td>
<td>20.4</td>
</tr>
<tr>
<td>26C</td>
<td>104</td>
<td>682.1</td>
<td>38E</td>
<td>160</td>
<td>20.8</td>
</tr>
<tr>
<td>26D</td>
<td>161</td>
<td>272.2</td>
<td>38F</td>
<td>286.0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26E</td>
<td>170</td>
<td>385.8</td>
<td>No. 39</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26F</td>
<td>168</td>
<td></td>
<td>No. 39</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Extract No. 4.**

**Section between Beacon No. 96 and Beacon No. 107.**

The present Commission considers that the frontier is now definitely fixed between beacon No. 96 and the Sabi River (beacon No. 107), and proposes that the line runs as follows: From beacon No. 96 to beacon No. 100 the boundary follows the straight line from each of those beacons to the one next to it. From beacon No. 100 to beacon No. 100A the boundary follows the Thalweg of the River Nyamgamba (Inhamanga). From beacon No. 100A to beacon No. 106 the boundary follows the straight line from each of these beacons to the one next to it. From beacon No. 106 to beacon No. 106A the boundary follows the Thalweg of the Kupembi (Pembi) River. From beacon No. 106A to beacon No. 107 the boundary follows the straight line from each of these beacons to the one next to it.

The mean values of the angles and distances are as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Beacons</th>
<th>Angles °</th>
<th>Distances in Metres</th>
<th>Line of Frontier</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 96</td>
<td>178</td>
<td>6,155.8</td>
<td>Straight lines between beacons.</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 97</td>
<td>136</td>
<td>4,474.2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 98</td>
<td>196</td>
<td>6,481.2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 99</td>
<td>121</td>
<td>1,384.8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 100</td>
<td>130</td>
<td>12,164.8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>100A</td>
<td>39.3</td>
<td>River Nyamgamba.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Beacons

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Angles</th>
<th>Distances</th>
<th>Line of Frontier</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 101</td>
<td>269 02.9</td>
<td>385.9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 102</td>
<td>131 09.1</td>
<td>964.6</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 103</td>
<td>171 29.1</td>
<td>10,698.5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>103A</td>
<td>180 00.0</td>
<td>7,030.7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 104</td>
<td>214 29.9</td>
<td>3,737.3</td>
<td>Straight lines between beacons.</td>
</tr>
<tr>
<td>104A</td>
<td>180 00.0</td>
<td>2,635.1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>104B</td>
<td>180 00.0</td>
<td>3,879.3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 105N</td>
<td>197 26.1</td>
<td>3,222.5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>105A</td>
<td>180 00.0</td>
<td>7,156.8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>105B</td>
<td>180 00.0</td>
<td>1,629.9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 106</td>
<td>121 13.4</td>
<td>8,679.5</td>
<td>River Rupembi.</td>
</tr>
<tr>
<td>106A</td>
<td>165 34.3</td>
<td>16,283.5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>106B</td>
<td>179 48.6</td>
<td>5,671.2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 107</td>
<td></td>
<td>3,089.4</td>
<td>Straight lines between beacons.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Extract No. 5.**

*Section between Beacon No. 107 and the Rivers Sabi and Limpopo.*

Starting at a point where the prolongation of the straight line from beacon No. 106B to beacon No. 107 strikes the Thalweg of the Sabi River, the boundary shall follow the Thalweg of the Sabi River to a point at the junction of the Rivers Sabi and Lundi, where the prolongation of the straight line from beacon No. 33 to beacon No. 34 strikes the Thalweg of the Sabi River, and from this point in a straight line to beacon No. 34. From beacon No. 34 to beacon No. 1 on the Limpopo River the frontier shall be defined by straight lines joining consecutive beacons, and from beacon No. 1 to a point where the prolongation of the straight line from beacon No. 2 to beacon No. 1 strikes the Thalweg of the Limpopo River.

**Texte portugais. — Portuguese Text.**

**II. Dr. A. R. de Sitaú Monteiro to Viscount Halifax.**

**Embaixada de Portugal.**

**My Lord,**

29 de outubro de 1940.

Tenho a honra de acusar a recepção da nota de Vossa Excelência desta data e de comunicar a Vossa Excelência que o Governo da República Portugueza, tendo examinado as actas dos Comissários designados pelo Governo Portugueza e pelo Governo da Rhodésia do Sul para investigar e resolver certos assuntos que dizem respeito à fronteira entre a Africa Oriental Portugueza e a Rhodésia do Sul, está disposto a entrar em acordo com o Governo de Sua Magestade Britânica para a aprovação das resoluções tomadas por aqueles Comissários, nos termos seguintes:

1. O Governo da República Portugueza e o Governo do Reino Unido aprovam as resoluções dos ditas Comissários constantes dos textos portugueza e inéligues das actas numeradas de I a X, mapas que as acompanham e relações de coordenadas, que conjuntamente constituem a anexa do presente acordo.

2. Em especial e não obstante o que se contém num acordo concluído em 3 de junho de 1907 relativamente à seção da fronteira comprendida entre os rios Limpó e Save provisoriamente demarcada pelo Coronel Serrano e Mr. Atherstone, os Governos interessados concordam em que a fronteira nesta região seja definida por uma série de linhas rectas, ligando os marcos consecutivos, numerados de 1 a 34, construídos nos pontos definidos no parágrafo 6 do capítulo III da acta No. II, aqui apensa.
(3) Não obstante o que se contém no acórdão assinado em Macequece em 15 de dezembro de 1898 relativamente à demarcação da secção da fronteira situada entre os rios Honour e Save, os Governos interessados aceitam que a fronteira seja assim delimitada:

(a) Nas secções entre o rio Honour e o marco No. 22 e entre os marcos Nos. 39 e 96, pela linha definida na acta No. X dos Comissários, apensa;
(b) Na secção entre os marcos Nos. 22 e 39, pela linha definida na acta No. VI, apensa;
(c) Na secção compreendida entre os Nos. 96 e 107, pela linha definida na acta No. V, apensa.

(4) Os Governos interessados concordam em que as linhas da fronteira (a) entre o marco No. 107 e o rio Save, (b) entre o rio Save e o marco No. 34 (o marco mais ao norte na secção da fronteira entre os rios Limpópo e Save) e (c) entre o marco No. 1 (o mais ao sul na secção da fronteira entre os rios Limpópo e Save) e o thalweg do rio Limpópo, sejam definidas conforme a descrição feita no parágrafo 6 da acta No. X, apensa.

(5) Que a situação da fronteira seja a indicada no terreno pelos marcos construídos pela Comissão mixta de 1932 a 1937, quer a posição destes marcos concorde quer não com as coordenadas geográficas que tenham sido determinadas. Se algum marco desaparecer, será restabelecido por intermédio das suas coordenadas rectangulares ou por ângulos e distâncias aos pilares contíguos.

(6) O mapa na escala de 1:250.000 anexo ao volume apenso com o fim de mostrar o traçado da fronteira, é adoptado pelos Governos interessados em logar dos mapas na escala de 1:200.000 e 1:100.000 recomendados pelos Comissários na página 59 (acta No. VI) e página 68 (acta No. X) do volume apenso.

A nota de Vossa Excelencia a que respondo e a presente nota em termos semelhantes serão consideradas como estabelecendo a acórdão entre os dois Governos, que entrará em vigor nesta data.

Aproveito, etc.

Armando MONTEIRO.

1 Traduction. — Translation.

Portuguese Embassy.

W: Lord,

October 29th, 1940.

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency’s note of to-day’s date, and to inform you that the Government of the Portuguese Republic, having considered the reports of the Commissioners appointed by the Portuguese Government and the Government of Southern Rhodesia to investigate and arrange certain matters affecting the frontier between Portuguese East Africa and Southern Rhodesia, are prepared to enter into an agreement with His Britannic Majesty’s Government to confirm the findings of the Commissioners in the following terms:

(As in No. I.)

2. Your Excellency’s note to which I reply and the present note in similar terms shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments which shall take effect this day.

I avail, etc.

Armando MONTEIRO.

1 Traduction du Foreign Office de Sa Majesté britannique.

1 Translation of His Britannic Majesty’s Foreign Office.
REPLACE MAPS AS PAGE: 268A